DE594206

SIEMENS

Certificado de Representación

Por la presente certificamos que la firma **RIEDER & CIA. S.A.C.I.,** con domicilio en Asunción, Paraguay, es nuestra representante exclusiva en **Paraguay** y autorizada para representar a nuestra empresa e importar y distribuir los productos de nuestras Divisiones enumerados en el Anexo.

Dentro del marco de susodicha facultad de representación, la firma **RIEDER & CIA. S.A.C.I.** queda igualmente autorizada para presentarse a licitaciones así como para aceptar solicitudes de demanda de parte privada y pública y hacer las ofertas correspondientes.

La conclusión de contratos y acuerdos en nombre de Siemens Aktiengesellschaft o aquellos actos que nos comprometan en el sector financiero o de cualquier otro modo, requieren previo consentimiento por escrito de Siemens Aktiengesellschaft.

El presente Certificado de Representación es válido hasta el **31 de Diciembre de 2016.**

Múnich, el 11 Diciembre de 2015

Siemens Aktiengesellschaft

Stefan Werner

Stefan Knaus

Anexo

Siemens Aktiengesellschaft · Chairman of the Supervisory Board: Gerhard Cromme · Managing Board: Joe Kaeser, Chairman, President and Chief Executive Officer
Members: Roland Busch, Lisa Davis, Klaus Helmrich, Janina Kugel, Siegfried Russwurm, Ralf P. Thomas
Registered Offices: Berlin and München · Commercial Registries: Berlin-Charlottenburg, HRB 12300; München, HRB 6684
WEEE-Reg.-Nr. DE 97061698, WEEE-Reg.-Nr. DE 23691322
00021042.DOC

EMENS

Anexo

del Certificado de Representación del 11 de Diciembre de 2015 de la firma **RIEDER & CIA. S.A.C.I.**, domiciliada en Asunción, Paraguay

El derecho de representación abarca las siguientes Divisiones de Siemens Aktiengesellschaft:

Power and Gas:	**(PG)**
➢ Distributed Generation	(PG DG)
➢ Instrumentation and Electrical	(PG IE)
➢ Dresser-Rand	(PG DR)
limitado a:	
➢ New Equipment	(PG DR NE)
limitado a:	
➢ Siemens Compressors	
➢ Services	(PG DR SE)
limitado a:	
➢ Compressors	(PG DR SE CP)
limitado a:	
➢ Siemens Compressors	
➢ Steam Turbines	(PG SU)
limitado a:	
➢ Small Steam Turbines	
Windpower and Renewables:	**(WP)**
con excepción de:	
➢ Hydro & Ocean	(WP THO)
Power Generation Services:	**(PS)**
➢ Distributed Generation	(PS DG)
Energy Management:	**(EM)**
➢ Medium Voltage & Systems	(EM MS)
➢ Low Voltage & Products	(EM LP)
➢ Transformers	(EM TR)
➢ High Voltage Products	(EM HP)
➢ Transmission Solutions	(EM TS)
➢ Digital Grid	(EM DG)
Mobility:	**(MO)**
➢ Mobility Management	(MO MM)
➢ Turnkey Projects & Electrification	(MO TPE)
➢ Mainline Transport	(MO MLT)
➢ Urban Transport	(MO UT)
➢ Customer Services	(MO CS)

EMENS

Digital Factory: [1]	**(DF)**
➢ Factory Automation	(DF FA)
➢ Control Products	(DF CP)
➢ Motion Control	(DF MC)
➢ Product Lifecycle Management	(DF PL)
limitado a:	
➢ Digital Enterprise Realization [2]	(DF PL DER)
Process Industries and Drives: [1]	**(PD)**
➢ Process Automation [2] [3]	(PD PA)
➢ Mechanical Drives	(PD MD)
con excepción de:	
➢ Winergy	(PD MD WIND)
➢ Applications	(PD MD AP)
limitado a:	
➢ Turbo Gear Boxes	(PD MD AP TUR)
➢ Large Drives	(PD LD)
con excepción de:	
➢ Minerals	(PD LD MN)
➢ Pulp & Paper	(PD LD P&P)
➢ Oil & Gas and Marine	(PD OM)
con excepción de:	
➢ Water Solutions	(PD OM WS)
➢ Drilling and Marine	(PD MD DM)
limitado a:	
➢ Navy & Commercial Vessels	(PD OM DM NC)

[1] Los servicios, con excepción de repuestos, están excluidos del alcance de los derechos de representación tal y como se define en este documento.

[2] Los derechos de representación para los productos contractuales del departamento de"Process Industries and Drives, Process Automation, Automation and Engineering, Comos Industry Solutions" (PD PA AE CIS) y "Digital Factory, Product Lifecycle Management, Digital Enterprise Realizsation" (DF PL DER)" **no son exclusivos**, Los derechos de representación para los productos contractuales del departamento de "Digital Factory, Product Lifecycle Management, Digital Enterprise Realization" (DF PL DER), limitado a Preactor, IBS y a Camstar, están **excluidos**.

[3] Los derechos de representación para los productos, contractuales del departamento de "Process Industries and Drives, Process Automation, Industrial Communication and Identification, Rugged Communication" (PD PA CI RC)", están **excluidos**.

URNr. L 2713/ 2015

Certificación

Mediante la presente, certifico yo, Dr. Helene Ludewig, notario público en Munich, la autenticidad de las dos firmas que anteceden y que han sido reconocido ante mi por los senores

1. Stefan **Werner**, nacido el 23.3.1956,
   de mi personal conocimiento,
2. Stefan **Knaus**, nacido el 20.4.1963,
   de mi personal conocimiento,

ambos domiciliados en Wittelsbacherplatz 2, 80333 Munich.

Los senores Stefan Werner y Stefan Knaus han declarado que actúan por la Sociedad

Siemens Aktiengesellschaft
con sede en Berlin y Munich.

Munich, el 11 de Diciembre de 2015

Dr. Helene Ludewig
Notario

Die Echtheit vorstehender Unterschrift der Notarin

Dr. Helene Ludewig

in München und die Echtheit des beigedrückten Dienstsiegels werden hiermit bestätigt. Zugleich wird bescheinigt, daß die Vorgenannte zur Vornahme der Amtshandlung gesetzlich befugt war.

München, den vierzehnten Dezember zweitausendfünfzehn

Der Präsident
des Landgerichts München I:

m Auftrag:

ristine Köppl
valtungsinspektorin

REPÚBLICA DEL PARAGUAY
MINISTERIO DE
RELACIONES EXTERIORES
Hoja de Seguridad Según Decreto N° 10194/12
Correspondiente a la SERIE C Nro 00706169

El Ministerio de Relaciones Exteriores, Dirección de Legalizaciones certifica que la firma que aparece en este documento: VARIOS E MISCELANEAS y dice GUSTAVO ARIEL LIBARDI VERA guarda similitud con la que obra en sus registros. Esta certificación no acredita la autenticidad y veracidad del contenido de este documento

Titular del documento: RIEDER & CIA. S.A.C.I.

N° de Orden: 48608/2016
Recibo Nro: C-706169
Nro. Documento: 4745/15
Arancel: Boleta Deposito
Ley N° 1030 Varios E Gs. 350.780 54331
Importe Gs: 350.780
Fecha: 08/03/2016 08:20:34 a.m.

1143041
Para verificar la autenticidad de esta legalización, ingrese a www.mre.gov.py/legalizaciones

Firma y Sello
Néstor Fabián Gómez
Funcionario de Legalizaciones
Ministerio de Relaciones Exteriores

Observacion:

Datos de Impresión

EMBAJADA DEL PARAGUAY - ALEMANIA
SERVICIO CONSULAR 50 DOLARES 0525684
SERVICIO CONSULAR 50 DOLARES 0525685
SERVICIO CONSULAR 50 DOLARES 0525686

Ariel Libardi Vera
mer Secretario

Ministerio de Relaciones Exteriores
Dirección de Legalización

Die Echtheit vorstehender Unterschrift der Notarin

Dr. Helene Ludewig

in München und die Echtheit des beigedrückten Dienstsiegels werden hiermit bestätigt. Zugleich wird bescheinigt, daß die Vorgenannte zur Vornahme der Amtshandlung gesetzlich befugt war.

München, den vierzehnten Dezember zweitausendfünfzehn

Der Präsident
des Landgerichts München I:

Im Auftrag:

Christine Köppl
Justizverwaltungsinspektorin

Embajada del Paraguay
Berlin - Alemania

fico: Que la Firma que aparece en el
nte documento dice:
stine Koppl Gerichtsregional en Munich

arda similitud con la obrante en el
ro de esta Embajada. Esta certificación
redita la autenticidad y veracidad de este

orden 4445/15
el Art. 11 N° 82
chos Recibidos: U$S 165.- = € 165,00
IN 22 DIC 2015

Gustavo Ariel Libardi Vera
Primer Secretario

EMBAJADA DEL PARAGUAY · ALEMANIA ·

REPUBLICA DEL PARAGUAY — SERVICIO CONSULAR — 50 DOLARES — 0525684
REPUBLICA DEL PARAGUAY — SERVICIO CONSULAR — 50 DOLARES — 0525685
REPUBLICA DEL PARAGUAY — SERVICIO CONSULAR — 50 DOLARES — 0525686

, de Relaciones Exteriores
ección de Legalización